



NOTICES TO MARINERS

Issue No.3(Total No.1110)

Notice No.37-54

16 January 2023

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	84302	YAMEN CHANNEL(I)	1:30 000	2022年12月第6版	CHECK NTM FROM ISSUE No.1 2023
2	84306	YINZHOU LAKE (II)	1:15 000	2022年12月第1版	CHECK NTM FROM ISSUE No.1 2023
3	02102	QINGLAN HARBOUR	1:10 000	2022年12月第1版	CHECK NTM FROM ISSUE No.1 2023 Scope of Chart 19°20'20"N ~19°35'39"N 110°48'06"E ~110°52'00"E

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	84302	YAMEN CHANNEL(I)	1:30 000	2020年2月第5版	
2	84306	YINZHOU LAKE (II)	1:15 000	2019年6月第5版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Daqingdao Westwards	(41)
	Jinzhou Port	(42)
	Dongying Port	(43)
Yellow Sea	Heishijiao Bay	(37)
	Lingshan Channel	(38)
East China Sea	Zhoushan Archipelago	(44),(45),(46),(47)
	Nanji Islands Southwestwards	(48)
	Dongyindao Southeastwards	(39)
Taiwan Strait	P'eng-hu Lieh-tao and Approaches	(40)
South China Sea	Approaches to Dahao Island	(49)
	Approaches to Jieshi Port	(50)
	Approaches to Houmen Port	(51)
	Zhujiangkou	(52)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(53),(54)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12001	37	
12002	37	
12003	37	
12004		41
12301	37	
14101		42
1304		43
36002	38	
36122	38	
36134	38	
36144	38	
52137		44
53251		45
53342		46
53343		47
61001		48
62001	39	
2310	39	
2312	40	
81001		49
81101		49
81201		49
82201		50
82301		51
82312		51
84213		52
84225		52
84226		52
91202		53,54

Notices to Mariners

37. Yellow Sea – Heishijiao Bay – Ertuozi Island Westwards – Mooring Bouy

Insert	(1) ㄹ	(1) 38°50'54".0N, 121°34'12".0E
	(2) ㄹ	(2) 38°50'18".0N, 121°34'30".0E
	(3) ㄹ	(3) 38°50'00".0N, 121°33'48".0E
	(4) ㄹ	(4) 38°50'30".0N, 121°33'18".0E
Chart	12001(1)[2023-26] 12002(1)[2022-1099] 12003(1)[2022-1062] 12301[2023-27]	
Source	NTM 2022-(51)-1693	

38. Yellow Sea – Lingshan Channel – Mooring Bouy

Insert	ㄹ	(1) 35°46'20".8N, 120°08'26".2E
	ㄹ	(2) 35°46'06".8N, 120°07'45".1E
	ㄹ	(3) 35°46'58".4N, 120°06'13".6E
	ㄹ	(4) 35°45'57".3N, 120°05'20".2E
	ㄹ	(5) 35°45'18".3N, 120°05'20".1E
	ㄹ	(6) 35°44'44".5N, 120°04'04".9E
	ㄹ	(7) 35°40'06".9N, 120°00'25".7E
	ㄹ	(8) 35°39'36".9N, 120°01'21".2E
	ㄹ	(9) 35°51'37".0N, 120°16'32".4E
	ㄹ	(10) 35°50'18".8N, 120°14'38".8E
	ㄹ	(11) 35°49'52".9N, 120°17'36".2E
	ㄹ	(12) 35°47'57".4N, 120°17'37".6E
Chart	36002[2023-5] 36122(1~6,9~12)[2022-1029] 36134(1,2,9~12)[2022-1247] 36144(1~8,12)[2023-5]	
Source	NTM 2022-(51)-1694	

39. East China Sea – Dongyindao Southeastwards – Bouyage



Amend from: 观测  闪红 4s (1) 26°21'13".0N, 119°30'41".0E
to: 气象  闪红 4s (2) 26°21'21".0N, 120°30'49".0E

Chart 62001[2023-13] 2310[2023-13]

List of Lights CNP82/2022~2023[6210021]

Source NTM 2022-(51)-1697

40. Taiwan Strait – P'eng-hu Lieh-tao and Approach – Bouyage

Amend from: 观测  闪黄 4s (1) 23°14'10".0N, 119°38'55".0E
to: 气象  闪黄 4s (2) 23°14'25".0N, 119°39'39".0E

Insert 气象  互绿黄 8s (3) 23°31'54".0N, 119°41'20".0E

Chart 2312[2023-29]

Source NTM 2022-(51)-1699&1700

Temporary Notices

41. Bohai Sea – Daqingdao Westwards – Pipeline Work (T)

Date December 8, 2022 to June 30, 2023

Area area1, radius 300m, central point (1) 38°22'42".4N, 120°06'02".7E
area2, radius 300m, central point (2) 38°22'07".8N, 120°06'56".3E
area3, radius 500m, central point (3) 38°22'04".2N, 120°05'14".9E
area4, radius 300m, central point (4) 38°23'28".9N, 120°06'50".4E

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 12004

Source Yantai Navigation Notice 911/2022

42. Bohai Sea – Jinzhou Port – Pier Construction (T)

Date March 31, 2022 to May 31, 2023

Area Chinese Version Only.

Note: Keep watching on VHF ch.13&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 14101

Source Huludao Navigation Notice 050&289/2022

43. Bohai Sea – Dongying Port – Pipeline Work (T)

Date December 8, 2022 to July 31, 2023

Area joining: (1) 38°18'28".1N, 118°44'25".9E
(2) 38°16'32".5N, 119°06'48".1E
(3) 38°14'30".7N, 119°06'52".3E
(4) 38°14'30".7N, 118°55'33".2E
(5) position (1) above

Chart 1304

Source Shandong Navigation Notice 920/2022

44. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Surveying (T)

Date December 23, 2022 to August 9, 2023, 08:00~17:00

Blank Page

Area joining: (1)29°53'43".9"N,121°56'27".8"E
(2)29°53'43".9"N,121°56'31".8"E
(3)29°53'43".2"N,121°56'31".8"E
(4)29°53'43".2"N,121°56'27".8"E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 447/2022

45. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Surveying (T)

Date December 23, 2022 to August 9, 2023, 08:00~17:00

Area joining: (1)29°57'46".3N,121°43'27".5E
(2)29°57'49".6N,121°43'29".6E
(3)29°57'49".3N,121°43'30".3E
(4)29°57'46".1N,121°43'28".3E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 53251

Source Ningbo Navigation Notice 447/2022

46. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Fodu Island Southeastwards – Bridge Construction (T)

Date December 19, 2022 to June 30, 2023

Area joining: (1)29°44'04".0N,122°01'27".0E
(2)29°44'03".0N,122°01'57".0E
(3)29°43'37".0N,122°01'56".0E
(4)29°43'38".0N,122°01'18".0E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&28. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 53342

Source Zhoushan Navigation Notice 157/2022

Blank Page

47. East China Sea – Zhoushan Archipelago – Surveying(T)

Date December 23, 2022 to August 9, 2023, 08:00~17:00

Area joining: (1)29°36'52".6"N,121°49'31".0"E
(2)29°36'53".2"N,121°49'34".0"E
(3)29°36'54".0"N,121°49'33".7"E
(4)29°36'53".4"N,121°49'30".7"E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 53343

Source Ningbo Navigation Notice 447/2022

48. East China Sea – Nanji Islands Southwestwards – Work(T)

Date February 6, 2021 to September 30, 2023, day and night

Area joining: (1)27°18'23".8N,121°01'43".2E
(2)27°18'23".7N,121°03'15".5E
(3)27°14'04".7N,121°00'53".0E
(4)27°14'07".9N,120°51'03".5E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16(Tel: 13429253935).

Chart 61001

Source Wenzhou Navigation Notice 003&106/2021&195/2022

49. South China Sea – Approaches to Dahao Island – Work(T)

Date December 15, 2022 to December 31, 2023

Area joining: (1)23°11'34".8N,116°55'48".0E
(2)23°11'34".8N,117°02'34".5E
(3)23°14'00".0N,117°04'47".3E
(4)23°14'00".0N,116°57'35".3E
(5)23°12'00".0N,116°55'48".0E
(6)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 81001 81101 81201

Blank Page

Source Guangdong Navigation Notice 140/2022

50.South China Sea – Approaches to Jieshi Port – Construction (T)

Date December 20, 2022 to June 20, 2023

Area joining: (1)22°44'07".7N,115°48'53".3E
(2)22°44'39".9N,115°48'12".0E
(3)22°44'47".5N,115°48'33".1E
(4)22°44'23".3N,115°49'03".2E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 82201

Source Shanwei Navigation Notice 019/2022

51.South China Sea – Approaches to Houmen Port – Work (T)

Date December 13, 2022 to December 12, 2023

Area joining: (1)22°39'53".9N,115°00'14".8E,
(2)22°40'02".5N,115°00'31".2E,
(3)22°41'49".0N,114°59'25".0E,
(4)22°41'39".1N,114°59'06".6E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08(Tel.: 18826292573).

Chart 82301 82312

Source Huizhou Navigation Notice 060/2022

52.South China Sea – Zhujiangkou – Qianhai Bay – Drilling (T)

Date December 15, 2022 to June 15, 2023

Area joining: (1)22°31'43".6N,113°51'59".0E
(2)22°31'13".4N,113°52'14".5E
(3)22°31'05".0N,113°51'58".2E
(4)22°31'34".5N,113°51'43".0E
(5)22°31'36".8N,113°51'49".8E
(6)22°31'39".7N,113°51'48".8E

Blank Page

(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.69(Tel.: 13826548322).

Chart 84213 84225 84226

Source Dachan Navigation Notice 080/2022

53.Beibu Gulf – Tieshan Port – Fairway Construction(T)

Date December 15,2022 to December 31, 2023

Area joining:

- (1)21°34'38".3N,109°35'39".3E
- (2)21°34'13".9N,109°35'49".2E
- (3)21°34'22".3N,109°35'47".1E
- (4)21°34'32".1N,109°35'47".4E
- (5)21°34'41".6N,109°35'50".4E
- (6)21°34'53".3N,109°35'56".0E
- (7)21°35'01".7N,109°36'00".0E
- (8)21°34'55".9N,109°35'43".8E
- (9)21°35'04".1N,109°35'40".4E
- (10)21°34'57".6N,109°35'40".1E
- (11)position (1) above

Chart 91202

Source Beihai Navigation Notice 102/2022

54.Beibu Gulf – Tieshan Port – Dredging(T)

Date December 15, 2022 to August 31, 2023

Area joining:

- (1)21°29'55".3N,109°33'33".5E
- (2)21°29'56".8N,109°33'37".4E
- (3)21°29'49".9N,109°33'53".8E
- (4)21°29'26".5N,109°33'42".7E
- (5)21°29'33".2N,109°33'26".4E
- (6)21°29'37".1N,109°33'24".8E
- (7)position (1) above

Chart 91202

Source Beihai Navigation Notice 100/2022

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.